

裁军谈判会议

Chinese

第一五一九次全体会议最后记录

2019年8月20日星期二上午10时10分在日内瓦万国宫举行

主席：塔翁加·穆沙亚万胡先生 (津巴布韦)

GE.20-01471 (C) 060420 280420



请回收 



主席：我宣布裁军谈判会议第 1519 次全体会议开始。各位同事，津巴布韦很荣幸接任裁军谈判会议主席。我对年轻的日本学生表示欢迎，他们是和平的使者，今天在旁听席旁听会议。现在请允许我在津巴布韦担任主席的第一次全体会议上致辞。

尊敬的各位代表，女士们、先生们，请允许我再次表示，津巴布韦非常高兴担任 2019 年裁军谈判会议第六任主席国。津巴布韦将认真承担此项责任，因为我国已公开承诺致力于在全世界消除核武器和其他大规模毁灭性武器。这也符合我们一贯奉行的自决、独立、领土完整、和平解决争端，以及合作与发展的外交政策。

担任裁谈会主席是一项挑战，尽管要面对裁谈会内部的政治现实，但我和我的团队也乐于接受这一挑战。我们决心在议事规则指导下，开展积极、平衡、包容、透明的协商进程，以达成共识。

津巴布韦来自无核大洲非洲，我们承诺尽我们所能在处于关键时刻的裁谈会上搭建桥梁——这个会议已经陷入瘫痪太久，裁谈会能够而且应该谈判各种条约，以消除和禁止核武器，防止外层空间军备竞赛，向津巴布韦等无核国家提供有效的安全保证，禁止生产用于生产核武器和其他核爆炸装置的裂变材料，并就许多其他裁军问题谈判条约。我们需要做的是拿出政治意愿。因为如果没有政治意愿，裁谈会最终可能会失去作为“国际社会唯一的多边裁军谈判论坛”的特征。

尊敬的各位代表，刚刚卸任的裁谈会主席、越南的杨志勇大使和他的团队为试图制定共同商定的工作计划作出了出色努力，他还向我提供了有益的忠告，如果我不再次向他致敬，那将是我的失职。我也要感谢 2019 年裁谈会其他主席为推进裁谈会的工作所做的真诚努力。

在本届会议期间，我的前任们为就工作计划达成共识进行了深入磋商。他们提出的建议在裁谈会的多次会议上进行了辩论；然而，裁谈会未能就工作计划达成一致，也未能建立任何机制，推进 2019 年会议的议程项目。

尽管如此，荷兰的提案似乎为协助裁谈会未来主席的工作开辟了一条道路。在不影响未来主席可能提出的任何意见的情况下，我们希望简化的办法得到应有的重视。我们认为，各代表团将需要一些时间来思考这项提案。

鉴于这些情况，津巴布韦担任主席国时不会花更多时间试图制定工作计划。我们认为现在进行这样的尝试为时已晚。尽管如此，我们希望在裁谈会的下届会议上，成员国能够抛开本届会议的挑战，与阿尔及利亚充分合作，以便我们按照裁谈会议事规则第 28 条，早日就工作计划达成一致。就我们而言，我们将在闭会期间与阿尔及利亚就这一问题进行磋商，这是会议对我们的期望。

关于专题讨论，我的一些前任就议程项目组织了广泛和有益的专题讨论，有时有专家参加。我们希望这些专题讨论有助于我们确定共识领域，以便我们能够开始裁军谈判，因为这是裁谈会的真正任务。然而，我在正在进行的磋商中发现，有人认为裁谈会本届会议已经有足够的专题小组讨论。因此，我们作为主席国不打算组织任何专题小组讨论，只是为任何具体要求敞开大门。

因此，我要谈到本届会议的最后一个议程项目，即“审议并通过年度报告和任何其他宜向联合国大会提出的报告”。我建议将这最后一个议程项目作为

2019 年第六任主席的工作重点。在目前的情况下，我们不会不切实际地将我们的目标提高到超出这一有限关注点的水平。

尊敬的各位代表，我在担任裁谈会主席之前，已开始与你们中的一些人进行非正式磋商，就年度报告的形式和内容以及在我担任主席期间继续进行专题讨论的可能性等问题，了解你们的意见。我要感谢你们所有人的明智建议和坦率的意见。现在我正式担任主席，我打算加强这些磋商，以期就一份所有成员都能接受的报告的形式和内容找到共同点。

在迄今进行的协商的基础上，我已在秘书处的协助下，着手按照第 44 条的要求编写一份报告草稿，供成员国审议。在编写报告时，我遵循了 2018 年最近一次报告和前几份年度报告开创的先例。我还依循了议事规则第 45 条，该条规定，“报告应属记实性质并反映本会议的谈判和工作”。相信各成员国都明白，我们今年的工作成效不大，而年度报告亦不能弥补这一不足，因此，报告的范围将会相当有限。这份报告的预稿应该明天分发传阅，如果已清除了编辑的内容，可能今天晚些时候能够分发，但最有可能是明天。

关于组织问题，包括今天的全体会议在内，我们一共安排了七次全体会议。为就年度报告草案进行非正式协商，裁谈会本周四、即 8 月 22 日将不举行会议。我们打算在 9 月 27 日星期二进行一般性交换意见，并在可能的情况下在同一天开始逐段阅读报告。我们打算在 8 月 29 日星期四继续逐段阅读报告的工作；然后，裁谈会将在 9 月 3 日星期二和 9 月 4 日星期三继续就悬而未决的段落进行协商。如果我们不能在 9 月的第一个星期内达成协议，则很明显，我们须在本会期的最后一个星期，很可能是在 9 月 10 日和 12 日继续寻求共识。但是，我们还必须在 9 月 13 日之前为大会审议决议草案腾出时间。

还是关于组织问题，请允许我补充一下，我们的会议将从正式会议开始，使成员国能够按照议事规则第 30 条的规定，就与裁谈会工作有关的任何议题向裁谈会发言。之后，我们会以非正式方式进行磋商，让大家自由交换意见。我们打算在除 9 月 4 日以外的上午召开会议，以便如果今后有必要的话，我们可以将其余时间用于双边和小组磋商。

我天生就是一个乐观主义者，不久前，当我们走进这个房间时，我对一位同事说，在世界的一些地方，包括在我们国家，降雨是一个好兆头，所以外面下雨，对我们来说是个吉祥征兆。虽然我说自己是一个天生的乐观主义者，但我仍然是现实的，我们可能需要在前进的过程中调整我们的计划。如果我们在我国担任主席的第四周之前达成协议(我对此持乐观态度，希望会是这样)，我将很高兴敲下木槌，让 2019 年的会议落下帷幕。

最后，在承认这是一届具有挑战性的会议的同时，我们仍然需要一份年度报告，向大会发出明确和强烈的信息，即裁谈会仍然是唯一的全球多边裁军谈判论坛。我们还应该通过年度报告为 2020 年会议发出积极信号，以便阿尔及利亚和继任主席能够将本会议推向更高水平。

各位同事，我们之前的许多杰出外交官，也许还有在座的一些人，能够克服挑战，找到彼此，并在裁谈会上谈判我们这个时代具有里程碑意义的一些多边裁军文书。考虑到这一点，我决心我们将编写出一份报告，因此，我期待着就今天开始的这一重要任务与你们合作。如往常一样，再次感谢秘书处为促进我们的工作方面发挥的关键作用。谢谢。

尊敬的同事们、女士们、先生们，现在我请各代表团发言或发表评论。欢迎发言。请委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表发言。

瓦莱罗先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言)：主席先生，委内瑞拉玻利瓦尔共和国祝贺您——津巴布韦穆沙亚万胡大使担任裁军谈判会议主席。我们感谢裁谈会秘书处对组织本次全体会议的支持。我们祝愿津巴布韦轮值主席国实现目标，在今后几周承担的重要任务方面取得圆满成功。

请允许我重申，我国代表团致力于建设性工作，以便达成通过裁谈会向大会提交的报告所需的协商一致意见。因此，我们欢迎您决定将您担任主席期间的工作集中在这份重要文件的谈判上。我们热切期待您目前正在编写的裁谈会报告预稿，我们请您继续进行必要的磋商，以达成一份以平衡和包容各方面内容文件，方式介绍我们的工作的。谢谢主席先生，再次祝您工作顺利。

主席(以英语发言)：我感谢委内瑞拉玻利瓦尔共和国大使的友好之辞。请其他代表团发言。现在请中华人民共和国代表发言。

李松先生(中国)(以中文发言)：谢谢主席。首先，请允许我代表本代表团，热烈地祝贺津巴布韦担任今年裁谈会最后一任轮值主席。我也想借此机会，感谢你的前任越南大使成功地履行了轮值主席的职责。我也要借此机会感谢所有今年的裁谈会轮值主席。他们都是以非常认真的态度履行了主席的职责，致力于 *facilitate* 各方，围绕着裁谈会工作计划问题开展工作。同时也开展了一系列的专题讨论，使得成员国有机会围绕裁谈会各项突出议题能够认真地交换意见。

从我们代表团，我和我的同事参加的每一次裁谈会的会议都可以看出，裁谈会的成员国对于 CD 的作用和职能是非常重视的。而且都希望通过大家共同努力，能够推动 CD 尽早地开展实质性工作。我对今年的历届主席为推动裁谈会工作所做出的努力表示赞赏和感谢。

关于您刚才向我们介绍的对您任期内工作的考虑，我们认为，您的考虑是明智和务实的。我支持您的考虑，也愿意积极配合您，认真地致力于起草今年的裁谈会报告。我们期待着您明天散发报告的初稿。我们希望通过这几周的工作，围绕着大家共同起草今年的裁谈会报告，大家能够对今年裁谈会在没有工作计划的情况下，裁谈会成员国致力于推动裁谈会工作，所表现出的认真态度和重要的努力。而且我也同意您的看法，就是我们应该通过这样一个报告，能够向联合国大会和国际社会来展示裁谈会作为这个唯一的多边裁军谈判机制的这样的，它的价值和潜力。所以我们期待着来积极配合你的工作。

我也想借此机会欢迎坐在观摩席上的日本学生访问团。我希望他们这些年轻的学生能够通过亲临理事会厅观摩 CD 的工作，能够有助于他们以更加成熟、理性、全面的态度和视角，来铭记历史教训和历史反省，珍视和平，对国际安全形势、对核裁军、外空等裁谈会的突出议题能够有更加全面的了解。从而，他们也能成为像裁谈会成员国一样成为支持多边主义和 CD 的力量。谢谢。

主席(以英语发言)：感谢中国大使的发言和对主席的友好之辞。现在请南非代表发言。

瑟普滕巴尔先生(南非)(以英语发言)：谢谢主席先生。首先祝贺您担任今年裁军谈判会议最后一位轮值主席。主席先生，正如您所说，您作为主席的主要责

任是指导裁谈会通过年度报告，并最后敲定裁谈会提交大会的决议。我代表本国代表团向您保证对您的支持。

我国代表团支持您在开幕词中提出的做法，特别是您对透明度和协商的承诺，尤其是与 2020 年裁谈会会议第一任主席阿尔及利亚进行协商的承诺。我国代表团还要感谢您的各位前任作为裁军谈判会议主席今年付出的努力，他们努力使本会议恢复实质性工作，包括尽早开始谈判以结束长期僵局。我们感到遗憾的是，作为处理裁军、不扩散和军控问题的唯一多边谈判论坛，裁谈会已有二十多年无法履行任务。裁谈会是联合国裁军机制的组成部分，过去为维护国际和平与安全作出了重大实际贡献，至今仍是就广泛的军控和裁军问题交换意见的重要场所。

我们还想借此机会，呼吁今后的裁谈会主席以及参加裁谈会的各代表团尊重《议事规则》所体现的基础，包括各国主权平等的原则。任何将裁谈会制度政治化的企图都是不可接受的，应予以抵制。裁谈会成员国应尽一切努力，避免采取可能进一步加剧目前已有的紧张局势和进一步固化裁谈会僵局的行动。

我们敦促参加裁谈会的所有代表团加倍努力，克服僵局，恢复实质性工作。祝您在担任会议主席的任期内一切顺利。我们热切地等待报告草稿。谢谢主席先生。

主席(以英语发言)：感谢南非代表的发言和对主席的友好之辞。现在请日本代表发言。

高见泽先生(日本)(以英语发言)：非常感谢。主席先生，日本非常高兴同前面的发言者一道祝贺您在这一重要时刻就任裁军谈判会议主席。我们非常愿意开展合作与协作，帮助您履行这些重要职责。我们也非常感谢您对我们 23 名和平使者的热情欢迎，这些学生来这里传达日本实现无核武器世界的真诚愿望。我相信，他们在这里聆听在您的英明指导下进行的讨论，可以学到很多东西。

主席先生，我们听取了您在开幕词中概述的关于您将如何指导讨论的方针。我们支持您的想法，即将重点放在审议和通过最后报告上，并从反映今年谈判情况的事实报告开始讨论。即使我们是从预稿开始讨论，我也认为通过一份报告将是一项具有挑战性的工作。因此，我们必须从去年或前年的经验中吸取教训，我们在当时通过报告时遇到了类似的困难。在这方面，我们高兴地了解到，您已与去年和前年立场相同的缔约国进行了接触。

主席先生，回顾今年就裁谈会议程和工作计划的核心问题进行的非常有建设性和积极的讨论，我们希望该报告有助于明年开展同样积极的讨论。在这方面，我们高兴地了解到，您已经与阿尔及利亚和明年将担任轮值主席国的国家集团进行了接触。

主席先生，我们支持您的做法，并非常乐意探讨我们能够采取的行动。

主席(以英语发言)：感谢日本大使的发言和对主席的友好之辞。现在请越南代表发言。

杨先生(越南)(以英语发言)：谢谢主席先生。首先，我谨对您就任 2019 年裁军谈判会议第六任主席表示热烈祝贺，并祝您在任期内一切顺利！主席先生，我还要衷心感谢您在我担任主席期间提供的支持，当然，我要向您保证，我国代表团将在您任职期间对您给予充分支持与合作。我也愿借此机会，欢迎日本学生

前来观摩我们裁谈会的工作。他们的到来带给我们关于没有核武器和战争的世界的强烈信息。

主席先生，贵国在非常关键的时刻接过领导裁谈会并推动其工作的职责。现在正是裁谈会回顾这一年的讨论和协商情况，并将其反映在我们的最后报告的时候。我们听取了您的开幕词，非常赞赏您将裁谈会的会议时间专门用于报告这一打算。

主席先生，在前几任主席工作期间，尤其是在越南担任主席期间，裁谈会提出了很多意见和建议，同时为在工作计划的这些要点上达成共同谅解举行了范围广泛和富有启发的双边和多边磋商，以期这些不懈的努力和投入的时间能够形成实质性成果，即打破这个持续了 20 年的僵局，达成一致，推动本会议前进。我们坚信，在您担任主席期间起草最后报告时，这些努力是一个很好的参考来源。

主席先生，越南在您担任主席期间随时准备为您提供支持，并相信您的善意、决心和专业精神将带领裁谈会成功取得切实成果。谢谢。

主席(以英语发言)：感谢越南大使的发言和对主席的友好之辞。现在请俄罗斯联邦代表发言。

别洛乌索夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：亲爱的各位同事，我要同其他代表团一样，祝贺尊敬的津巴布韦大使担任我们今年最后阶段工作的主席，并祝贺他准备与其他代表团合作编写最后报告。

主席先生，您面临着一项艰巨而重要的任务。我谨代表俄罗斯代表团向您保证，我们支持您就裁谈会 2019 年会议最后阶段的工作提出的想法。

在我们看来，这份报告应该是我们大家在 2019 年所做工作的客观反映。我所说的客观的意思，首先是，它应该反映出那些对我们商定工作计划的共同努力作出重大贡献的代表团的工作。我首先想到的是在这方面提出真实和具体建议的各轮值主席国，包括乌克兰、联合王国、委内瑞拉和越南代表团。

在我看来，客观的第二个含义是，报告应该仍然反映出在这个会议厅进行的实质性讨论。在这方面，我同意我的同事李松大使的看法，即这样做非常重要，因为几十年来一直在裁谈会议程上的问题现在确实再次变得严肃和紧迫。

据我理解，客观性的第三个方面是应该反映出越南担任主席期间开始的讨论。我们认为，讨论情况应反映在报告中，积极参加讨论的代表团，特别是荷兰代表团的贡献也应反映在报告中，荷兰代表团编写了一份有分量的文件，使我们能够回归与商定工作计划有关的实质性问题之一。这个问题实际上就是我们如何看待工作计划本身及其地位，以及我们如何共同努力，克服主导裁谈会工作 20 年的局面，我的意思是，我们如何才能找到摆脱裁谈会目前谈判僵局的办法。

这是我认为应该在报告中反映的三个要点。最重要的是，我们将达成一致的报告不仅应该向我们，而且也应该向那些将其作为大会第一委员会工作的一部分阅读的人清楚表明，裁谈会在现阶段的作用不仅没有减少，反而在增加，而且它不仅是具有正当授权的唯一谈判论坛，而且可能也是在其届会期间持续讨论至关重要的国际问题，以期开始谈判或谈判前工作的平台之一。这是我认为应该在报告中反映的要点。

就我而言，我愿申明，俄罗斯代表团愿意与主席和其他代表团密切合作，以便就成果文件达成一致。

主席(以英语发言)：感谢俄罗斯联邦代表的发言和对主席的友好之辞。现在请古巴代表发言。

德尔加多·桑切斯先生(古巴)(以西班牙语发言)：首先，我们祝贺您当选裁军谈判会议主席，并向您保证，您得到古巴代表团的全力支持和配合。我们完全赞同您专业和透明的做法，以及您一直在进行的双边磋商。我们期待您的报告草案，在我们看来，该报告草案的通过应该是一次非政治化的工作，使我们能够集中精力汲取今年以来汲取的所有经验教训和积极方面，所有这些都应使阿尔及利亚主席能够在新的一年有一个良好的开端。因此，我们要对您所作的一切努力以及您与本会议未来主席的协调表示赞赏。请允许我感谢您之前的所有主席，并再次向您保证我们对您的全力支持。

主席(以英语发言)：感谢古巴代表的发言和对主席的友好之辞。现在请阿尔及利亚代表发言。

伯尔卡特先生(阿尔及利亚)(以阿拉伯语发言)：谢谢主席先生。请允许我祝贺您担任裁谈会主席。我国代表团随时准备与您一道努力，取得符合所有人的期望的积极成果。

我们欢迎所有旨在使裁谈会工作重回正轨、符合其任务规定和议事规则的建设性建议。我们还欢迎您和历届主席在本届会议期间为确保裁谈会工作的连续性所作的一切努力。

我们随时准备与您、所有未来主席和所有成员国合作，以实现我们的最终目标。在这方面，我们依赖您的支持。

主席(以英语发言)：感谢阿尔及利亚代表的发言和对主席的友好之辞。还有其他代表团希望发言吗？现在请埃及代表发言。

赛义德先生(埃及)(以英语发言)：谢谢主席先生。首先，请允许我借此机会祝贺您担任裁谈会主席。我国代表团相信，您将以干练的领导力出色地指导我们的工作。

我非常认真地听取了您的开幕词，感谢您分享未来几周的活动计划和日程。我谨借此机会请您让秘书处如果可能的话，分发这一时间表。我们感谢您的透明度，并欢迎您把重点放在报告定稿上的决定。我们期待收到报告的预稿，并准备建设性地参与并支持您为尽快完成报告所作的努力。

最后，主席先生，我谨向您保证，我国代表团将为您圆满完成主席任期，向您提供全力支持与合作。

主席(以英语发言)：感谢埃及代表的发言和对主席的友好之辞。我看没有其他人要求发言了。那样的话，非常感谢大家。下次全体会议将于 8 月 27 日星期二上午 10 时举行。会议休会。

上午 10 时 50 分散会。